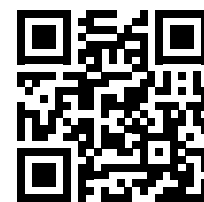


Manual de instrucciones

IM357 2



Glycol Make-up Unit

GMU560P y GMU560S



Bell & Gossett

a xylem brand

Tabla de contenidos

1	Introducción y seguridad.....	2
1.1	Introducción.....	2
1.2	Seguridad.....	2
1.2.1	Terminología y símbolos de seguridad.....	2
1.2.2	Seguridad del usuario.....	3
1.2.3	Protección del medio ambiente.....	4
2	Product Description.....	6
2.1	Descripción general.....	6
2.2	Almacenamiento.....	6
2.3	Manipulación.....	6
2.4	Temperatura y ventilación.....	6
2.5	Conexiones eléctricas: voltaje de entrada de alimentación de corriente alterna y señales.....	6
2.6	Conexiones a tierra.....	6
2.7	Cableado de energía.....	6
2.8	Diagramas de conexión en el campo.....	7
3	Installation.....	9
3.1	Instrucciones de instalación.....	9
3.2	Instalación de la unidad y tubería del sistema - lista de comprobación final.....	10
3.3	Cableado eléctrico y ajustes de control - lista de comprobación final	11
4	Operation.....	12
4.1	Poner la unidad en servicio	12
4.2	Ajustes y configuraciones.....	12
4.2.1	Interruptor de presión.....	12
4.2.2	Válvula de reducción de presión.....	13
4.2.3	Tanque de expansión del diafragma.....	13
4.2.4	Interruptor de corte de nivel bajo de agua.....	13
4.2.5	Secuencia de operación.....	13
5	Troubleshooting.....	14
5.1	La bomba no funciona:	14
5.2	La presión de la bomba no aumenta.....	14
5.3	La bomba no arranca automáticamente.....	14
5.4	La luz de nivel bajo está encendida, pero el tanque está lleno.....	14
6	Garantía del producto.....	15

1 Introducción y seguridad

1.1 Introducción

Objetivo de este manual

El objetivo de este manual es proveer la información necesaria para:

- Instalación
- Funcionamiento
- Mantenimiento



PRECAUCIÓN:

Lea este manual atentamente antes de instalar y utilizar el producto. El uso incorrecto de este producto puede provocar lesiones personales y daños a la propiedad, además puede anular la garantía.

AVISO:

Guarde este manual para obtener referencia en el futuro y manténgalo disponible en la ubicación de la unidad.

1.2 Seguridad



ADVERTENCIA:

- El operador debe tener en cuenta las precauciones de seguridad para evitar lesiones físicas.
 - La operación, la instalación o el mantenimiento de la unidad de la bomba que se realicen de cualquier manera que no sea la indicada en este manual pueden provocar daños al equipo, lesiones graves o la muerte. Esto incluye todas las modificaciones realizadas en el equipo o el uso de piezas no suministradas por Xylem. Si tiene alguna duda con respecto al uso previsto del equipo, póngase en contacto con un representante de Xylem antes de continuar.
 - No cambie la aplicación de servicio sin la aprobación de un representante autorizado de Xylem.
-



PRECAUCIÓN:

Debe observar las instrucciones contenidas en este manual. De lo contrario, podrían producirse lesiones físicas, daños o demoras.

1.2.1 Terminología y símbolos de seguridad

Acerca de los mensajes de seguridad

Es fundamental que lea, comprenda y cumpla con los mensajes y las reglamentaciones de seguridad antes de manipular el producto. Estas se publican con el fin de prevenir estos riesgos:

- Accidentes personales y problemas de salud
- Daño al producto y sus alrededores
- Funcionamiento defectuoso del producto

Niveles de peligro

Nivel de peligro	Indicación
 PELIGRO:	Una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
 ADVERTENCIA:	Una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCIÓN:	Una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
AVISO:	Los avisos se utilizan cuando existe riesgo de daño al equipo o un menor rendimiento, pero no lesiones potenciales.

ES

Símbolos especiales

Algunas categorías de peligros tienen símbolos específicos, como se muestra en la tabla siguiente.

Peligro eléctrico	Peligro de campos magnéticos
 Peligro eléctrico:	 PRECAUCIÓN:

1.2.2 Seguridad del usuario

Reglas de seguridad generales

Se aplican estas reglas de seguridad:

- Mantenga siempre limpia la zona de trabajo.
- Preste atención a los riesgos presentados por el gas y los vapores en el área de trabajo.
- Evite todos los peligros eléctricos. Preste atención a los riesgos de sufrir una descarga eléctrica o los peligros del arco eléctrico.
- Siempre tenga en cuenta el riesgo de ahogarse, sufrir accidentes eléctricos y lesiones por quemaduras.

Equipo de seguridad

Use equipo de seguridad conforme a las regulaciones de la compañía. Utilice este equipo de seguridad dentro del área de trabajo:

- Casco sólido
- Gafas de seguridad, preferentemente con protectores laterales
- Zapatos protectores
- Guantes protectores
- Máscara anti-gas
- Protección auditiva
- Kit de primeros auxilios
- Dispositivos de seguridad

AVISO:

Nunca haga funcionar una unidad a menos que los dispositivos de seguridad estén instalados. Consulte también la información específica acerca de los dispositivos de seguridad en otros capítulos de este manual.

Conexiones eléctricas

Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por electricistas titulados de acuerdo con todas las reglamentaciones locales, estatales, nacionales e internacionales. Para obtener más información acerca de los requisitos, consulte las secciones relacionadas específicamente con las conexiones eléctricas.

Precauciones que debe tomar antes de trabajar

Observe estas precauciones de seguridad antes de trabajar con el producto o cuando interactúe con el producto:

- Coloque una barrera apropiada alrededor de la zona de trabajo; por ejemplo, una barandilla.
- Asegúrese de que todas las protecciones de seguridad estén colocadas y seguras.
- Asegúrese de tener una vía libre de salida.
- Asegúrese de que el producto no pueda rodar o caer y ocasionar daños personales o materiales.
- Asegúrese de que el equipo de elevación esté en perfectas condiciones.
- Use un arnés de elevación, un cable de seguridad y un dispositivo de respiración siempre que sea necesario.
- Deje que todos los componentes del sistema y de la bomba se enfrien antes de manipularlos.
- Asegúrese de limpiar el producto cuidadosamente.
- Desconecte y bloquee el suministro eléctrico antes de arrancar la bomba.
- Compruebe si existe algún riesgo de explosión antes de soldar o usar herramientas eléctricas de mano.

1.2.2.1 Lave la piel y los ojos.

Siga estos procedimientos para componentes químicos o fluidos peligrosos que hayan entrado en contacto con los ojos o la piel:

Estado	Operación
Componentes químicos o fluidos peligrosos en los ojos	1. Mantenga sus párpados separados por la fuerza con sus dedos. 2. Enjuague los ojos con solución oftalmológica o con agua potable durante al menos 15 minutos. 3. Solicite atención médica.
Componentes químicos o fluidos peligrosos en la piel	1. Quítese las prendas contaminadas. 2. Lávese la piel con agua y jabón durante por lo menos 1 minuto. 3. Solicite atención médica si es necesario.

1.2.3 Protección del medio ambiente**Emisiones y desecho de residuos**

Observe las reglamentaciones y códigos locales sobre:

- Informe de emisiones a las autoridades apropiadas
- Clasificación, reciclado y desecho de residuos sólidos o líquidos
- Limpieza de derrames

Sitios excepcionales



PRECAUCIÓN: Peligro de radiación

NO envíe el producto a Xylem si este ha estado expuesto a radiación nuclear, a menos que Xylem haya sido informado y se hayan acordado acciones apropiadas.

ES

Pautas para el reciclaje

Siempre respete las leyes y las regulaciones locales relacionadas con el reciclaje.

Nota

La información contenida en este manual tiene como objetivo asistir al personal operativo brindando información acerca de las características del equipo adquirido.

No libera al usuario de la responsabilidad de adherirse a los códigos y las ordenanzas locales, y del uso de prácticas aceptadas en la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento de este equipo.

Puede encontrar más información sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento de su Sistema de Reposición de Glicol en los Manuales de instalación, operación y mantenimiento para el equipo relacionado que se indican a continuación:

- FLOJET R8611344A – <https://www.xylem.com/siteassets/brand/flojet/resources/manual/versijet-series-high-capacity-pumps-installation-guide.pdf>
- Elbi of America XT-30 – <https://elbi.net/wp-content/uploads/2015/07/8109605-XT.pdf>
- Interruptor de presión SQUARE D – <http://ecatalog.squared.com/pubs/Machine%20Control/Condition%20Sensors/Pressure%20Switches,%20Water%20and%20Air/9013F/65013-005-39F.pdf>

2 Product Description

2.1 Descripción general

La unidad de compensación de glicol está diseñada para mantener automáticamente la presión mínima en sistemas de circuito cerrado.

La GMU560 utiliza una bomba 5-GPM para sistemas que requieren hasta 60 psi. La unidad utiliza un interruptor de presión que arranca y detiene la bomba (o bombas).

2.2 Almacenamiento

Durante períodos largos de almacenamiento, la unidad debe quedar cubierta para evitar la corrosión y la contaminación por suciedad. Se debe ALMACENAR en un lugar limpio y seco entre -18 y 77 °C. La humedad relativa no debe exceder el 85 %. La unidad debe revisarse periódicamente para asegurarse de que no se haya formado condensación. Después del almacenamiento, vuelva a verificar que esté seca antes de aplicar energía.

2.3 Manipulación

Se debe tener cuidado para evitar daños debido a caídas o golpes al mover la Unidad de Reposición de Glicol. Si hay daños en el transporte, se debe informar al proveedor inmediatamente después de la recepción.

2.4 Temperatura y ventilación

Todos los equipos eléctricos son susceptibles de fallar si se operan en temperaturas ambiente fuera de su clasificación. El rango de temperatura de FUNCIONAMIENTO para esta unidad es de 0 a 40 °C. La humedad relativa no debe exceder el 95 % sin condensación. La unidad no debe operarse fuera de estos límites.

2.5 Conexiones eléctricas: voltaje de entrada de alimentación de corriente alterna y señales

La tolerancia del voltaje de entrada es +10 %/-10 % del voltaje de la placa de identificación.

2.6 Conexiones a tierra

Se incluye un terminal de conexión a tierra para una conexión dedicada del cable a tierra. Deben respetarse todas las normas del Código Nacional de Electricidad y los códigos locales.



ADVERTENCIA: Peligro eléctrico

Riesgo de descarga eléctrica o quemaduras. Debe conectar un dispositivo protector contra fallas de conexión a tierra a los conectores a tierra (conexión a tierra) si se espera que las personas entren en contacto con fluidos que a su vez están en contacto con la unidad energizada.

2.7 Cableado de energía

Deben seleccionarse los tipos y tamaños de cables de energía que cumplan con el Código Nacional de Electricidad y todos los códigos y las restricciones locales. Asimismo, solo se puede utilizar cable de cobre (Cu) con una clasificación de al menos 75 °C para las conexiones de energía. Consulte la corriente de entrada que figura en la placa de identificación del motor al determinar el tamaño del cableado. Conecte el cable de alimentación Nema 5-15P de 2,5 metros a un tomacorriente GFCI. Para el cableado de la unidad, consulte el diagrama de cableado.

2.8 Diagramas de conexión en el campo

Los siguientes diagramas de conexión en el campo deben revisarse antes de la instalación y operación de la unidad.

ES

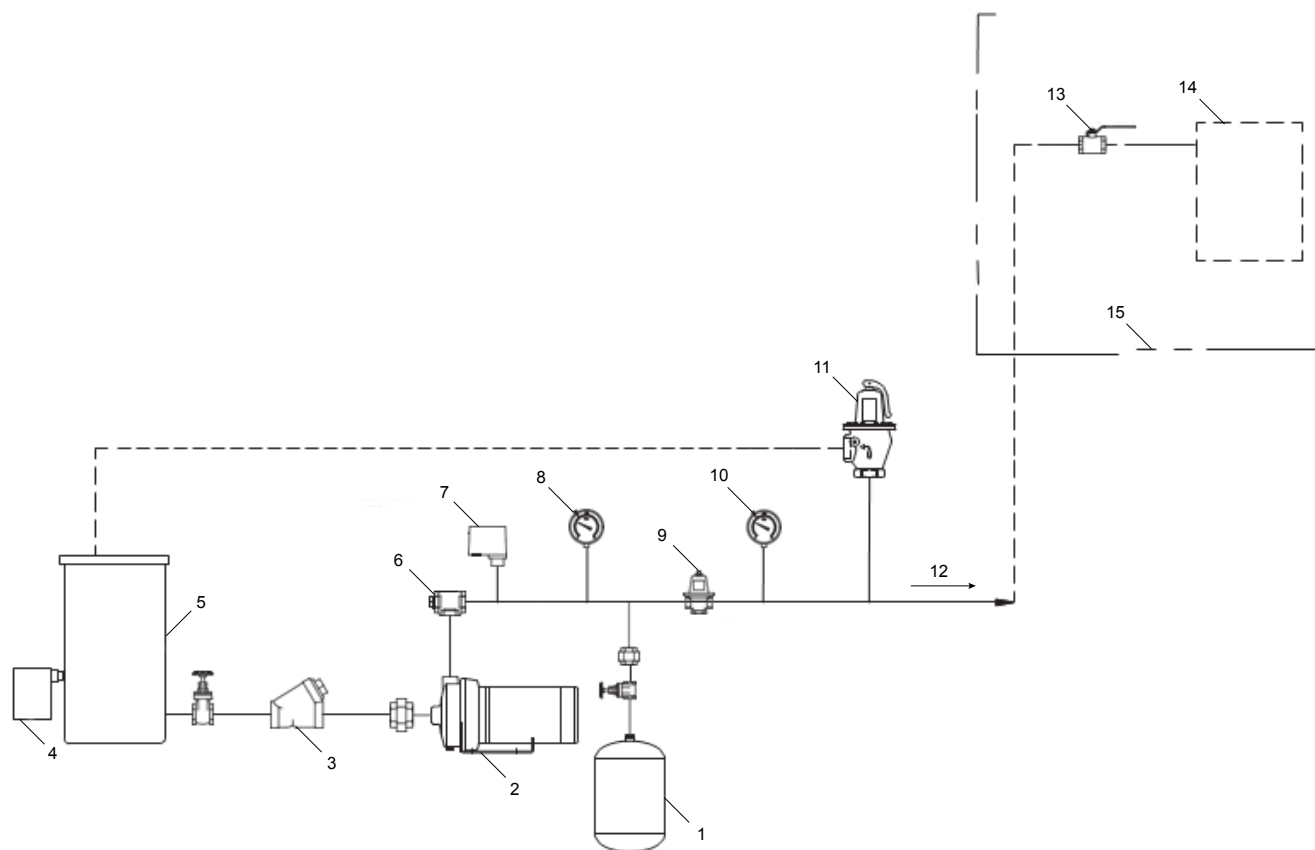
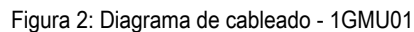


Figura 1: Tubería de campo típica – IFC008

1. Tanque de expansión del diafragma
2. Bomba
3. Colador en Y
4. Interruptor de corte de bajo nivel de agua
5. Tanque de 210 litros
6. Válvula de retención
7. Interruptor de presión
8. Medidor de presión
9. Válvula de reducción de presión
10. Medidor de presión
11. Válvula de alivio de presión
12. Salida del sistema 3/4" NPT
13. Válvula de bola
14. Sistema
15. Por otros



3 Installation

3.1 Instrucciones de instalación

ES

- Ubique la unidad de reposición de glicol para facilitar la inspección, el mantenimiento y el servicio. Para la aplicación de glicol, se requiere contención secundaria para atrapar cualquier fuga o derrame que pueda bajar por el drenaje o salir por una puerta y causar un riesgo para el medio ambiente. Consulte los códigos locales para obtener aclaraciones.

Si no se siguen estas instrucciones, puede resultar en lesiones personales graves, daños en la propiedad o la muerte.

- Coloque la unidad preferentemente sobre un piso o base de concreto. Nivela la base de acero en la que está montada la bomba, en ambas direcciones, colocando cuñas de acero entre la base y los pernos de anclaje.



PELIGRO:

No levante la unidad completa utilizando los pernos de elevación de los componentes. Levante la unidad con eslingas colocadas debajo de los rieles de la base de la unidad. La parte superior de la unidad es pesada cuando está llena de fluidos y puede volcarse si no se levanta correctamente. No pise la parte superior de la unidad. No está diseñada para soportar el peso de una persona. Cualquier caída puede ser grave y provocar lesiones dolorosas o incapacitantes. SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES, PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES GRAVES, MUERTE Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.

- Una unidad bien nivelada y asegurada dará como resultado un funcionamiento silencioso, así como una longevidad de servicio.
- Consulte el dibujo 1FC008 para conocer los requisitos generales de tuberías. Al conectar la línea de descarga de la GMU a la línea de reposición del sistema de bucle cerrado, es necesario apretar el accesorio NPT de 3/4". Al hacer esto, asegúrese de usar una llave de respaldo en el accesorio. No apriete demasiado el accesorio. Inspeccione todos los accesorios visibles para ver si hay fugas. Apriete las conexiones si se encuentran fugas. Asegúrese de usar dos llaves, una para apretar el accesorio y la otra para dar soporte al accesorio. El uso de una sola llave puede dañar el accesorio. Nunca apriete un accesorio mientras haya presión hidráulica en el accesorio.
- Sostenga la línea de descarga de manera independiente mediante el uso de soportes o anclajes para tuberías. No intente colocar muelles con las líneas de descarga en posición. Se recomienda que haya una derivación de tres (3) válvulas en la línea de reposición. Consulte el dibujo 1FC008 para conocer la ubicación de las válvulas.

IMPORTANTE: No instale ni ponga en marcha las bombas en sistemas cerrados, a menos que el sistema esté construido con dispositivos de control y dispositivos de seguridad del tamaño adecuado. Estos dispositivos de seguridad incluyen el uso de válvulas de alivio de presión, tanques de compresión, controles de presión, controles de temperatura y controles de flujo de tamaño y ubicación adecuados.



ADVERTENCIA:

La aplicación de calor al agua y otros fluidos puede causar expansión volumétrica. Las fuerzas asociadas pueden causar fallas en los componentes del sistema y liberar fluidos a altas temperaturas. Esto podrá evitarse instalando válvulas de alivio de presión de tamaño y ubicación apropiadas, así como tanques de compresión. Si no sigue estas instrucciones, puede resultar en lesiones personales graves, daños a la propiedad y/o la muerte.

IMPORTANTE: Si se utilizan eliminadores de vibración, tenga en cuenta que, a menos que la tubería a la que se conectan los eliminadores de vibración esté correctamente anclada al piso, es posible que no se obtengan beneficios completamente.



ADVERTENCIA:

Riesgo de descarga eléctrica. Inspeccione todas las conexiones eléctricas antes de alimentar la unidad. Las conexiones de cableado deben realizarse por un electricista calificado de acuerdo con los códigos, las ordenanzas y las buenas prácticas aplicables. SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES, PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES GRAVES, MUERTE Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.

- La fuente de alimentación requerida para la unidad se indica en la placa de identificación ubicada dentro del panel de control. Se debe conectar un cable a tierra exclusivo de la unidad.



ADVERTENCIA:

Las conexiones a tierra del conducto no son las adecuadas. Debe conectarse un cable a tierra separado a la orejeta de conexión a tierra suministrada en el gabinete para evitar posibles peligros de seguridad.

- Los motores monofásicos cuentan con protección interna contra sobrecarga. Otros deben suministrar y montar los medios de desconexión y la protección contra cortocircuitos. El panel monofásico permanece completamente energizado en todo momento, a menos que se desconecte la energía entrante. No utilice la luz "ENCENDIDO" como método para determinar cuándo se desenergiza el panel de control.



ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica

Las conexiones eléctricas deben realizarse por un electricista calificado de acuerdo con los códigos, las ordenanzas y las buenas prácticas aplicables. Desconecte y bloquee la alimentación antes de realizar conexiones eléctricas. Si no se siguen estas instrucciones, puede resultar en lesiones personales graves o la muerte.



PRECAUCIÓN:

Puede dañarse el sello. No haga funcionar la bomba en seco. Llene y ventile la voluta de la bomba antes de la operación. SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES, SE PUEDEN PROVOCAR DAÑOS EN LA PROPIEDAD Y/O LESIONES PERSONALES MODERADAS.

3.2 Instalación de la unidad y tubería del sistema - lista de comprobación final

1. ¿La base de la unidad esté adecuadamente nivelada y asegurada?
2. ¿Están lubricados correctamente todos los puntos de lubricación?
3. ¿Está abierta la válvula de cierre conectada al lado de aspiración de la bomba?
4. ¿Está abierta la válvula de cierre a la línea del tanque de expansión del diafragma?
5. ¿Están abiertas las válvulas de cierre de la línea de reposición?
6. ¿La tubería está adecuadamente apoyada para evitar tensiones en la unidad?
7. ¿Se han purgado los residuos y el aire del sistema, incluidas las bombas?



PRECAUCIÓN:

Puede dañarse el sello. No haga funcionar la bomba en seco. Llene y ventile la voluta de la bomba antes de la operación. SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES, SE PUEDEN PROVOCAR DAÑOS EN LA PROPIEDAD Y/O LESIONES PERSONALES MODERADAS.

3.3 Cableado eléctrico y ajustes de control - lista de comprobación final

1. ¿El voltaje de la línea de alimentación corresponde con el voltaje de la unidad?
Compruebe la placa de identificación de la unidad o la conexión del terminal del motor.



ADVERTENCIA: Peligro eléctrico

Riesgo de descarga eléctrica o quemaduras. Un electricista certificado debe supervisar todo el trabajo eléctrico. Cumpla con todos los códigos y las reglamentaciones locales.

2. ¿Son los cables del alimentador del tamaño correcto para la carga?



ADVERTENCIA: Peligro eléctrico

Riesgo de descarga eléctrica o quemaduras. Debe conectar un dispositivo protector contra fallas de conexión a tierra a los conectores a tierra (conexión a tierra) si se espera que las personas entren en contacto con fluidos que a su vez están en contacto con la unidad energizada.

3. ¿Se ha comprobado que estén ajustados todos los terminales del panel de control? Esto es fundamental ya que los cables trenzados tienden a “fluir” y a aflojarse después de la instalación inicial.



PELIGRO: Peligro eléctrico

Antes de comenzar a trabajar en la unidad, asegúrese de que la unidad y el panel de control se encuentren aislados del suministro eléctrico y no puedan recibir tensión. Esto se aplica también al circuito de control.

4. ¿Los controles de presión están correctamente ajustados? Se debe ajustar el indicador de presión para una operación adecuada. Todo cambio posterior en las condiciones de operación del sistema podría requerir un nuevo ajuste de los controles. Para obtener mejores resultados, use aire comprimido y un medidor de continuidad (a través del interruptor) para restablecer los controles. La placa de leyenda en el control indica lecturas aproximadas solamente; por lo tanto, debe utilizarse con precaución.

4 Operation

4.1 Poner la unidad en servicio



PRECAUCIÓN:

Prevenir daños posteriores. Una unidad que presente señales de posibles problemas (ruido, fugas, vibraciones o funcionamiento continuo) debe ser reparada inmediatamente. SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES, SE PUEDEN PROVOCAR DAÑOS EN LA PROPIEDAD Y/O LESIONES PERSONALES MODERADAS.

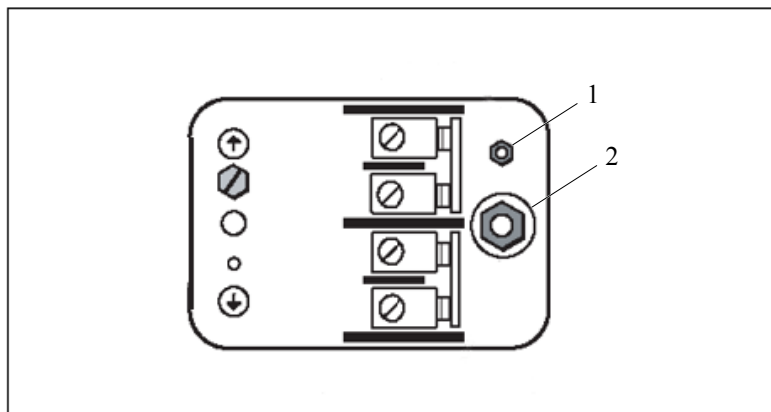
El modelo GMU60 está diseñado para sistemas que requieren hasta 60 psi, que extraen agua o una mezcla de agua y glicol hasta 5 gpm del tanque de 210 litros y que dan servicio de manera automática al sistema de circuito cerrado. El arranque predeterminado de fábrica del interruptor de presión para el modelo GMU560 está preestablecido en 30 psi y el corte en 50 psi.

4.2 Ajustes y configuraciones

4.2.1 Interruptor de presión

El equipo eléctrico debe ser reparado únicamente por personal de mantenimiento eléctrico calificado.

El interruptor de presión se conecta a la línea de descarga. Hay dos tornillos de ajuste ubicados en la parte superior del interruptor de control. Este ajuste debe realizarse antes de operar el sistema.



1. Ajuste para el corte
2. Ajuste para el punto de arranque

Ajuste el interruptor de presión de la siguiente manera:

1. Arranque (Gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión o en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la presión).
2. Corte (Gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión o en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la presión).
3. Compruebe el funcionamiento del interruptor después de reiniciarlo.
4. Consulte la imagen anterior para conocer las ubicaciones de las tuercas de ajuste.



PELIGRO: Peligro eléctrico

Antes de comenzar a trabajar en la unidad, asegúrese de que la unidad y el panel de control se encuentren aislados del suministro eléctrico y no puedan recibir tensión. Esto se aplica también al circuito de control.

4.2.2 Válvula de reducción de presión

La válvula de reducción de presión está conectada a la descarga de la bomba para esta unidad. Antes de poner la unidad de reposición con glicol (GMU) en funcionamiento, el instalador debe ajustar la válvula reductora de presión, si el ajuste de fábrica no es el ajuste deseado. La válvula de reducción de presión viene preestablecida de fábrica a 15 PSI.

4.2.3 Tanque de expansión del diafragma

La precarga de fábrica del tanque de expansión del diafragma es de 30 psi. Ajuste la precarga a la misma presión de entrada. Consulte el manual específico de instalación, operación y mantenimiento enviado con el tanque para conocer las instrucciones de instalación y operación.

4.2.4 Interruptor de corte de nivel bajo de agua

Cuando la mezcla de agua o agua-glicol en el depósito de 210 litros cae por debajo del punto de nivel bajo, el interruptor de corte de nivel bajo de agua apagará la bomba. Se encenderá una luz de alarma.

4.2.5 Secuencia de operación

Cuando la presión en el sistema disminuye hasta la presión de llenado mínima permitida, se abre la válvula reductora de presión.

El glicol almacenado en el tanque de presión fluye hacia el sistema; cuando la presión suministrada a la válvula de reducción de presión alcanza la presión de arranque de la bomba, la bomba GMU arranca.

La bomba funciona hasta que el interruptor de presión alcanza la presión de corte.

Si la solución de glicol en el depósito de 210 litros cae por debajo del punto de nivel bajo en el depósito, el interruptor de nivel bajo apagará la bomba y se activará una luz de alarma.

5 Troubleshooting

5.1 La bomba no funciona:



PELIGRO: Peligro eléctrico

La resolución de problemas en un panel de control vivo expone al personal a voltajes peligrosos. La resolución de problemas eléctricos debe ser realizada por un electricista calificado.

1. Verifique la potencia entrante y el fusible.
2. Con el contactor hacia adentro, verifique el voltaje de los conductores del motor. El voltaje debería ser el mismo que la energía de entrada. Si no hay voltaje, reemplace el contactor. Si hay voltaje, contacte a un electricista para que verifique los cables y el motor.
3. Compruebe el ajuste de entrada y salida del interruptor de presión.
4. Compruebe el punto de la sonda del interruptor de corte de nivel bajo de agua en el depósito.

5.2 La presión de la bomba no aumenta

1. La válvula de aspiración está cerrada. Si está cerrada, ábrala.



PELIGRO: Peligro eléctrico

Antes de comenzar a trabajar en la unidad, asegúrese de que la unidad y el panel de control se encuentren aislados del suministro eléctrico y no puedan recibir tensión. Esto se aplica también al circuito de control.

2. Daños internos en la bomba. Lleve la bomba a una instalación autorizada para realizar reparaciones.

5.3 La bomba no arranca automáticamente



ADVERTENCIA: Peligro eléctrico

Riesgo de descarga eléctrica o quemaduras. Un electricista certificado debe supervisar todo el trabajo eléctrico. Cumpla con todos los códigos y las reglamentaciones locales.

1. No hay alimentación. Restablezca si no hay energía.
2. El interruptor de presión no está ajustado correctamente. Consulte [Interruptor de presión](#) en la página 12.

5.4 La luz de nivel bajo está encendida, pero el tanque está lleno

1. El interruptor de nivel bajo puede estar defectuoso. Coloque el dedo en la parte de color del interruptor de nivel. Si la luz de nivel bajo se apaga, es necesario ajustar el interruptor.
 - a. Con un destornillador de cabeza plana fina, gire el tornillo pequeño en la parte posterior del interruptor de nivel en el sentido de las agujas del reloj hasta que la luz del interruptor se encienda
2. Si la luz de nivel bajo no se apaga cuando se toca el sensor, será necesario reemplazar el sensor de nivel bajo.

6 Garantía del producto

Garantía comercial

ES

Garantía. Para los productos vendidos a compradores comerciales, el Vendedor garantiza que los productos vendidos al Comprador en virtud del presente (con excepción de membranas, sellos, juntas, materiales de elastómero, revestimientos y otras “partes de desgaste” o consumibles, que no se garantizan, con excepción de lo dispuesto por el contrario en la cotización o el formulario de venta) (i) se construirán de acuerdo con las especificaciones referidas en la cotización o el formulario de venta, si tales especificaciones se realizan expresamente como parte de este Acuerdo, y (ii) se encontrarán libres de defectos en material y mano de obra por un período de un (1) año desde la fecha de instalación o dieciocho (18) meses desde la fecha de envío (y tal fecha de envío no deberá ser posterior a treinta (30) días después de la recepción del aviso que los productos están listos para ser enviados), lo que ocurra primero, a menos que se especifique un período mayor en la documentación del producto (la “Garantía”).

Con excepción de lo exigido por ley, el Vendedor, a su opción y sin costo alguno para el Comprador, reparará o reemplazará el producto que no se ajuste a la Garantía en tanto que el Comprador envíe un aviso escrito al Vendedor sobre todo defecto en material o mano de obra dentro de diez (10) días de la fecha en que aparecen por primera vez los defectos o incumplimientos. Según la opción de reparación o reemplazo, el Vendedor no estará obligado a remover o pagar la remoción del producto defectuoso ni instalar o pagar la instalación del producto reemplazado o reparado, y el Comprador será responsable de todos los demás costos que incluyen, entre otros, los costos de servicio, aranceles y gastos de envío. El Vendedor tendrá la exclusiva facultad de decisión con respecto al método o medio de reparación o reemplazo. El incumplimiento del Comprador de las instrucciones de reparación o reemplazo del Vendedor rescindirá las obligaciones del Vendedor en virtud de esta Garantía y anulará esta Garantía. Toda pieza reparada o reemplazada en virtud de la Garantía está garantizada solo por el resto del período de garantía en las piezas reparadas o reemplazadas. El Vendedor no tendrá obligaciones de garantía frente al Comprador con respecto a ningún producto o pieza de un producto que haya sido: (a) reparado por terceros que no sean el Vendedor o sin la aprobación escrita del Vendedor; (b) sujeto a uso incorrecto, aplicación incorrecta, descuido, alteración, accidente o daño físico; (c) usado de forma contraria a las instrucciones del Vendedor para la instalación, operación y mantenimiento; (d) dañado por el uso y desgaste normal, corrosión o ataque químico; (e) dañado debido a condiciones anormales, vibración, falta de cebado correcto o funcionamiento sin flujo; (f) dañado debido a una fuente de alimentación defectuosa o protección eléctrica incorrecta; o (g) dañado debido al uso de equipos accesorios no vendidos o aprobados por el Vendedor. En el caso de productos no fabricados por el Vendedor, no hay garantía del Vendedor; sin embargo, el Vendedor extenderá al Comprador toda garantía recibida del proveedor del Vendedor de dichos productos.

LA GARANTÍA ANTERIOR ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA TODA GARANTÍA ADICIONAL, CONDICIÓN O TÉRMINO EXPRESO O IMPLÍCITO DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADO CON LOS PRODUCTOS PROVISTOS EN VIRTUD DEL PRESENTE QUE INCLUYEN, SIN CARÁCTER LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUE POR EL PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. CON EXCEPCIÓN DE LO DISPUESTO POR LA LEY EN CONTRARIO, EL EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A REPARAR O REEMPLAZAR EL PRODUCTO Y, EN TODO CASO, SE LIMITARÁ AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR POR EL PRODUCTO DEFECTUOSO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE

POR OTRA FORMA DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, RESULTANTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, LA PÉRDIDA DE AHORROS ANTICIPADOS O GANANCIAS, LA PÉRDIDA DE INGRESOS, LA PÉRDIDA DE NEGOCIOS, LA PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, LA PÉRDIDA DE OPORTUNIDAD O LA PÉRDIDA DE REPUTACIÓN.

ES

Xylem |'zīləm|

- 1) Tejido de las plantas que transporta el agua desde las raíces.
- 2) Empresa global de tecnología del agua.

Somos un equipo global unificado con un objetivo común: crear soluciones de tecnología avanzadas para enfrentar los desafíos del agua en todo el mundo. El desarrollo de nuevas tecnologías para mejorar la forma en que se utilizará, se conservará y se reutilizará el agua en el futuro es un aspecto central de nuestro trabajo. Nuestros productos y servicios mueven, tratan, analizan, supervisan y regresan el agua al ambiente, en servicios públicos, industriales, residenciales y de construcción comercial. Xylem también proporciona una cartera líder de soluciones de analítica avanzada, tecnologías de red y medición inteligente para utilidades de agua, de gas y eléctricas. En más de 150 países, contamos con relaciones sólidas y duraderas con clientes que nos conocen por nuestra poderosa combinación de experiencia en marcas líderes de productos y en aplicaciones con un fuerte enfoque en desarrollar soluciones sostenibles y completas.

Para obtener más información sobre cómo Xylem puede ayudarlo, visite www.xylem.com



Xylem Inc.
8200 N. Austin Avenue
Morton Grove, IL 60053
Tel: (847) 966-3700
Fax: (847) 965-8379
www.xylem.com/bellgossett

Visite nuestro sitio web para obtener la última versión de este documento y más información.
Las instrucciones originales están en inglés. Todas las instrucciones que no están en inglés son traducciones de las instrucciones originales.
© 2024 Xylem Inc.
Xylem y Bell & Gossett son marcas registradas de Xylem Inc. o una de sus subsidiarias. Todas las marcas comerciales y registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.